



Traité Avot

Michna 15 - Chapitre 5

אַרְבַּע מַדּוֹת בְּיוֹשְׁבֵי לִפְנֵי הַכַּמִּים. סָפּוֹג, וּמִשְׁפָּךְ, מְשַׁמֶּרֶת,
וְנֶפֶה.

סָפּוֹג, שֶׁהוּא סוֹפֵג אֶת הַכֹּל.
מִשְׁפָּךְ, שֶׁמִּכְנִיס בָּזוּ וּמוֹצִיא בָּזוּ.
מְשַׁמֶּרֶת, שֶׁמוֹצִיָּאָה אֶת הַיֵּין וְקוֹלֶטֶת אֶת הַשְּׂמֵרִים.
וְנֶפֶה, שֶׁמוֹצִיָּאָה אֶת הַקֶּמַח וְקוֹלֶטֶת אֶת הַסֵּלֶת.

Il y a quatre attitudes parmi ceux qui sont assis devant les sages : [elles sont comparées à] l'éponge, l'entonnoir, le filtre et le tamis. L'éponge : c'est celui qui absorbe tout ; l'entonnoir : c'est celui qui laisse pénétrer par un côté et laisse échapper par l'autre ; le filtre : c'est celui qui laisse passer le vin et retient la lie ; le tamis : c'est celui qui laisse passer la farine et retient la fleur de farine.



A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions